**ሀ. በኤች-ኤ-ፒ (HAP) ውል ውስጥ ያሉ በምሳሌነት የቀረቡ ገጾች**

**ይህንን ውል እንዴት መጠቀም እንደሚቻል የተሰጡ መመርያዎች Instructions for use of HAP Contract**

**ገጽ 1**

ይህ የቤት ክፍያ እርዳታ ውል (Housing Assistance Payments Contract (ሃፕ-HAP contract) በዲስትሪክት ኦፍ ኮሎምብያ ለቤተሰብ እንደገና ቤት የመስጠትና የማረጋግያ ፕሮግራም (Family Re-housing & Stabilization Program of the District of Columbia (District) የሰብዓዊ አገልግሎት ክፍል (Department of Human Services (ዲ-ኤች-ኤስ-DHS).

ይህንን የሃፕ (HAP) ውል መጠቀም የግዴታ ነው። የሃፕ (HAP) ውልን ማሻሻል አይፈቀድም።

ኤፍ-አር-ኤስ-ፒ (FRSP) በዲ-ኤች-ኤስ (DHS ) ነው የሚተዳደረው። የኤች-ኤ-ፒ (HAP) ውል ሲባል በዲ-ኤች-ኤስ (DHS)እና እገዛ የሚደረግለት ቤተሰብ የሚኖርበት ቤት ባለቤት መካከል የሚደረግ ውል ማለት ነው።

**ክፍል ሀ፡ የውሉ መረጃ**

(ይህንን ውል ለማዘጋጀት በክፍል ሀ ያለውን የውል መረጃ በሙሉ መሙላት ያስፈልጋል።)

1. የውሉ ይዘት

ክፍል ሀ: የውል መረጃ

ክፍል ለ: የውሉ ይዘት

ክፍል ሐ: የተከራይ የተሻሻለ ጭማሪ (Tenancy Addendum)

2. ተከራይ **\_\_\_\_የተከራይ ስም\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

3. ውሉ የተደረገበት ቤት**: \_\_\_\_\_\_\_የንብረቱ አድራሻ\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

4. ቤተሰብ

በቤቱ የሚከተሉት ሰዎች ሊኖሩ ይችላሉ።ቀደም ሲል የቤቱ ባለቤ ዲ-ኤች-ኤስ (DHS) መስማማታቸውን በጽሁፍ ካልገለጹ በስተቀር ከተመዘገቡት ሌሎች ሰዎች በቤቱ መኖር አይችሉም።

5. የመጀመርያው የውል ፎርም ሁኔታ

የመጀመርያው ውል የሚጀምረው (ወር/ቀን/ዓም): \_ተከራይ ወደ ቤቱ የገባበት ቀን \_\_\_\_\_\_\_\_

የመጀመርያው ውል በ (ወር/ቀን/ዓም) ያበቃል\_\_\_\_\_\_\_\_:\_\_ ውሉ የሚያበቃበት በወሩ የመጨረሻው ቀን \_\_\_\_\_\_

6. **ለባለቤት የሚከፈል የመጀመርያው የቤት ክራይ**

ለባለቤት የሚከፈል የመጀመርያው የኪራይ ገንዘብ: **\_መያዥያ (Security Deposit) + ከሌላው የዞረ ድምር (Pro-rated Rent)\_\_\_\_\_**

በመጀመርያው የውል ወቅት፤ ባለቤት የቤት ክራይ ዋጋ እንዲጨምር አይፈቀድለትም።

7. የመጀመርያው የቤት ኪራይ ክፍያ እርዳታ

የሃፕ(HAP) ውል በመጀመርያው የውል ቀን ይጀምራል። በዚህ የሃፕ(HAP) ውል በሚጀምርበት ወቅት፤ በዲ-ኤች-ኤስ (DH ) ወይም በሱ ተወካይ ለባለቤት የሚከፈል**\_በወር የሚከፈል የኪራይ ገንዘብ ልክ\_\_\_\_\_\_\_**ነው።

 ይህ የሃፕ (HAP) ውል በሚጀምርበት ወቅት፤ በዲ-ኤች-ኤስ (DH ) ወይም በሱ ተወካይ ለባለቤት የሚከፈል ገንዘብ በሃፕ(HAP) ውል ወቅት፤ በኤፍ-አር-ኤስ-ፒ **(**FRSP) መመርያዎች መሰረት ሊቀየር ይችላል

**ገጽ 2**

8. የመብራት፣የውሃ፣የጋዝ ክፍያዎች

የመብራት፣የውሃና የጋዝ ክፍያን በተመለከተ በውሉ ላይ በተደረሰው ስምምነት ለመገዛት ተከራይና አከራይ ተስማምተዋል።

ፊርማዎች:

ባለቤት/ የቤቱ አስተዳዳሪ

የአከራዩ ፊርማ

በዚህ በ ሃፕ (HAP) ውል ከተዘረዘሩት መረጃዎች ውስጥ ማንኛውንም አለማስታወቅ፤የጉዳዩን መጓተት ወይም ጭራሹን ቤተሰቡ ወይም ባለቤቱ በፕሮግራሙ እንዳይሳተፉ ሊያግድ ይችላል።

**ገጽ 10**

የውል መረጃ ፎርም

ይህንን ፎርም በጥንቃቄ ተመልከቱት። ይህ ፎርም ውል አይደለም። የዚህ ፎርም ዋና ዓላማ በሚጸድቀው ውል ላይ ያለውን መረጃ ማቅረብ ነው። ይህ ፎርም ተከራይ ቤቱን ለመከራየት ውል በሚፈራረምበት ወቅት መሞላት ያለበት አስፈላጊ ፎርም ሲሆን ሁለቱም ተሳታፊ ወገኖች በመዝገባቸው የሚያኖሩትነው።

የውል መረጃ

1. በውሉ ውስጥ ስላለው ቤት: (አድራሻ ከዚፕ ኮድ ጋር፣እንዲሁም የአፓርትመንቱን ቁጥር (ካለው) እዚህ ላይ ያስገቡ) ፡

የቤቱ አድራሻ

 2. ተከራይ: (ሙሉ ስም፣ የቤተሰቡ የበላይ ሰው የሶሻል ሴኩሪቲ ቁጥር አስገቡ፡

 የቤተሰቡ የበላይ ሰው

የቤቱ ባለቤት/አከራይ፤ ለቤቱ የተመደበው የውሉ ኪራይ ( ቤቱ እንድን ቤተሰብ ብቻ የሚያስቀምጥ( single family) ይሁን፣ በመደዳ የተሰሩ ባቶች ያለበት (interior row) ይሁን ከሌሎች ቤቶች በከፊልም ይሁን ወጣ ብሎ የተሰራ (semi-detached house )፤ ተከራዩ ሙሉውን መኖርያ ይያዛል ከሚል የመነጨ መሆኑን ይቀበላል። የቤቱ ባለቤት ወይም አከራዩ፤ ካለ ዲ-ኤች-ኤስ (DHS) ፈቃድ፤ የቤቱን ማንኛውም ክፍል፤ በእውቅ ሌላ ቤተሰብ እንዲኖርበት ካደረገና ይህም በዲ-ኤች-ኤስ (DHS) ከታወቀና ከተረጋገጠ፤ ዲ-ኤች-ኤስ (DHS) እንዲህ ዓይነቱ ድርጊት ከተፈጸመበት ወቅት ጀምሮ ለባለቤቱ የተከፈለውን ገንዘብ መልሶ ሊወስደው ይችላል። ለዚህ ዓይነቱ ተግባርም ዲ-ኤች-ኤስ (DHS )፤ የሃፕን (HAP) ውል በሙሉ ሊሰርዝ ይችላል።

**ባለቤት/የአከራይ ስም የመጀመርያ ፊደሎች (**Initials)\_\_\_\_\_\_የአከራይ ስም የመጀመርያ ፊደሎች\_\_\_\_\_\_\_\_

 **የተካፋይ ስም የመጀመርያ ፊደሎች (Initial)** \_\_\_\_\_\_\_\_\_

**የሚያስፈልጉ ፊርማዎች**:

ተከራይ: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 የተከራይ ፊርማ የተፈረመበት ቀን

ባለቤት/አከራይ: \_\_የአከራይ ፊርማ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 የባለቤት/አከራይ ፊርማ የተፈረመበት ቀን

የዲ-ኤች-ኤስ (DHS) ሰራተኛ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 የዲ-ኤች-ኤስ (DHS) ሰራተኛ ፊርማ የተፈረመበት ቀን

የዲ-ኤች-ኤስ (DHS) ሰራተኛ፤ ተከራይና አከራይ የዚህ ፎርም ቅጂ እንደተሰጣቸው ያረጋግጣል።

የሰራተኛው ስም የመጀመርያ ፊደሎች (Initials) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_